

Lou Pichot Roudanen : LPR.22, en lengo nostro. 10.05.2020

1) Lou tierça perdènt :

Franço : 26.380 + de counfierma li 9.000 mort à doumicilo countamina pèr lou virus d'après l'estimacioun de MG Franço. S'èro lou cas passarian li 30.000 mort.

Chifro pèr l'Espagno : 26.621 mort e l'Italiò : 30.560 mort

Sian en trin de prevèire lou tourna regulié de vosto revisto Li Nouvello de Prouvènço. Dins l'espèro vous mandan uno garbo d'info sus la situacioun atualo à respèt de la pandemio dóu corona-virus, apela tambèn covid-19. Aqueste tèste es apoundu en fourmat PDF à noste mandadis. Poudrés, à voste tour, lou manda en tóuti vòsti couneissènço, pèr faire uno CADENO PROUVENÇALO de reinfourmacion.

2) De novo d'en pertout :

2.1. Prouvènço-Aup-Coustiero d'Azur o «Region Sud»

1066 persouno soun morto, tuado pèr lou covid-19 despièi la debuto de la pandemio, que siegue en espitau o en EHPAD. La prougression dóu chaple, pamens, se ralentis.

2.2. Cabussado de «discovery»...

Devié èstre lou grand assai que devié tua lou covid-19 e, en passant, de tua tambèn lis assai à baso de clourouquino dóu Proufessour Raoult. Pièi, e pièi, lis éuropen an pas suivi. Franço desenant es souleto, Alemagno, Reiaume-Uni, Espagno e Italiò se soun decida pèr d'estùdi mai utilo e mens carivènd. Discovery devié recruta 3.200 paciènt en Éurope afin d'evalua quatre tratamen e, desquiha au passage l'emplé de la clourouquino. Mai n'i'a 'gu que 740, chasqu'assai discovery coustant 5.000 éurò pèr paciènt.

Lou Reiaume-Uni, desenant, a soun assai bateja Recovery. L'O.M.S. (Ourganisation Moundialo de la Santa) a lou siéu : Solidarity. A un nombre gigant de paciènt dispounible. L'assai permet i païs african, qu'an pas gaire de mejan, de participa. Aquéli païs, ansin que l'Argerio, an decida pèr l'hydroxycloquine que Raoult precouniso en debuto d'infeicion. N'es parié di Brasilian, Italian e di Chinés. Lou lucre di labouratòri, que s'escoundié darrié discovery, a fa chi.

2.3. Lou corona-virus es toujours aqui

Avès prouvable sachu a queste affaire, en Dourdougno, dins lou vilage de Glèiso-Novo-de-Vergt, en Nouvello Aquitàni. Uno famiho èro vengudo acoumpagna un defunt de 51 an. À la glèiso, i'avié que 20 persouno, counfourmamen au counfinamen. Mai, pataflou!, à la sourtido es mai de 100 persouno que se retribèron au cementèri. Dins li jour que seguiron de persouno fuguèron pousitiéuvo au covid-19, alor que lou vilage ounte s'èro fa la ceremòni funerari es en zouno ruralo verdo ounte lou virus pòu gaire s'espandi (Dourdougno : enjusqu'aro 10 defunt degu au covid-19 e pas mai). 127 persouno, 9 avien lou virus fuguèro,n testado. Après lou descounfinamen es l'incounsciènci di gènt que sara la sourço principalo de dangié.

3) Calendrié dóu descounfinamen...

* 30.04. Carto di despartamen emé li VERT (descounfinamen toutau) e li ROUGE ounte sara variable. Es aro (10.05) quàsi definitivo.

* 07.05. Lou gouvèr a verificara qu'avèn bèn emplega lou counfinamen. D'aqui lou descounfinaren lou 11 de Mai, mai mè! poudrian reveni au coufinamen...

* À coumta dóu 11.05. Jour-J dóu descounfinamen :

- Crècho : acuiènço de 10 pichot lou mai. Masco óbligatòri pèr lis encadrant, noun pèr li pichot.

- Escolò meiralo e primàri. Groupe limita à 15 escoulan. Gèsto barriero. Pas ges de masco en meiralo e en primàri. Masco pèr lis ensignant e lis encadrant.

- Transport urban (metro, bus, tram). Un sèti sus dous ócupa. Masco óbligatòri.

- Trin : reservacioun óbligatòri.

- Bus escoulàri : un sèti sus dous ócupa e masco óbligatòri pèr tóuti.

- Tàssi, VTC : plexiglas de prouteicioun o, à défaut, masco óbligatòri.

- Desplaçamen : limita i moutiéu proufessiounau o famihau forço necite; atestacioun necite pèr li desplaçamen de mai de 100 km.

- Pèr li Vièi : pas d'atestacioun necite e nimai de countourrole; vesito e sourtido emé precaucioun; masco recoumanda.

- Recampamen : limita à 10 persouno. 20 pèr li glèiso, tèmple e mousqueto.

- Esport : 1) Lis esport couleitieu, de toco-toco e en interior soun enebi; 2) Lis esport individuau en esteriour (velò, curso à pèd...) poussible de delà 1 km.

- Negòci : 1) Franc di cafè, bar, restaurat, tóuti li negòci podon durbi. Fau limita, pamens, lou noumbre de cliènt fin de respeta uno distànci minimalo. 2) Port dóu masco recoumanda; se poudra enebi l'intrado i pratico sènso masco.

- Grand cèntrè coumerciau : dèuran se limita à soun bacin de vido e i seicioun alimentàri deja duberto.

- Marcat : poudran durbi tournamai.

- Pargue e jardin : acò dependra dóu descounfinamen dins chasque despartamen.

* Teletravai : de persegui de pertout ounte es poussible.

* Pourtaire dóu virus : dèuran se counfina, au siéu o dins uno oustalarié requisionado; tout lou fougau sara en quatorgèno.

* Bregado dóu virus : dins chasque despartamen s'identificaran e se testaran li cas que sounesta au toco-toco d'un malaut pousitiéu dóu covid-19.

* Masco : lou gouvèr s'engajo à ço que lou Païs fague fàci i besoun pèr tóuti à coumta dóu 11 de Mai. Li masco saran destribuï pèr evita lou manco en participant emé la Posto, li couleitiveta loucalo, lis entre-presso, l'Educacioun Naciounalo pèr si persounau e lis escoulan, li CCAS (Cèntrè coumunau d'acioun soucia-lo) e lis assouciacioun d'aparamen dóu publi vulnerable. Lou gouvèr prendra en cargo 50% dóu cost di coumando presso pèr li couleitiveta loucalo.

* Test. La toco dóu gouvèr es de faire au mens 700.000 tèst viroulougi pèr semano à coumta dóu 11 de Mai. >> Seguido buletin dóu 12 de Mai.

4) E pèr legi après lou descounfinamen :

Càris Amigo e Ami que
recebès chasque jour noste
buletin, anen intra dimars
que vèn dins lou
descounfinamen, dato
à-n-aquelo noste buletin
s'arrestara de parèisse.

Sara lou moumen, s'acò se
pòu, de reprene lou camin di
cous de prouvençau de
Parlaren.

Sabèn pas, encaro, quouro se
fara la rintrado de nòsti cous
après la fin dóu mes d'Avoust.

De tout biais lou mies sara de
travaia un pau (e belèu mai)
emé la meïouro metodo qu'es
la gramatico prouvençalo de
Bayle.

Àcò vous fara de bèn.

Es uno medodo pèr aprene
lou prouvençau en 21 leiçoun
fin d'aqueri li baso essencialo
de la lengo nostro.

Chasco leiçoun permet, en
partènt dóu francés o en
esplicant d'abord l'equivalènt
dins aquesto lengo,
de descurbi lou prouvençau e
de se n'endrudi.

Bon descounfinamen.



Pèr coumanda :

La grammaitre provençale

214 pajo - Fourmat 15x21- grafio mistralenco

Se pòu croumpa vers :

* Parlaren Païs d'Avignoun, 42 Bd Sixte Isnard,
84000 Avignoun.

jc.roux.regordane48@gmail.com

* **Pres : 13 éurò** se lou libre es pres en
Avignoun (pica au pourtihoun dóu 42 Bd Sixte
Isnard) - faudra pèr acò vous descounfina;

* **o 15 éurò emé li frès de port** pèr uno cou-
mando pèr la Posto. Chèque à l'ordre de-
Parlren Païs d'Avignoun, 42 Bd Sixte Isnard,
84000 Avignoun.

Un conte dóu Ventour

Jan di Baumo

2

Lou las dóu pèro Martin

Pèr Gibert Jouvaud

Revira au prouvençau pèr Eimound Blanchet, de Parlaren Mountèu

Li gendarmo fuguèron d'acord.

Lou pèro Martin, vesènt sa causo agrada-do, i'endiquè dous endré treva pèr Jan di Baumo, la croto de la contro-bando e l'afust di Tres Terme.

Vous raconte pas tout ço que la pauro Feliso deguè endura de soun vièi pèro pèr la resouna. Mai plus soun pèro encriminavo Jan, plus soun cor de femo amourouso, pur coume l'aigo de Font-fiolo, la counfourta-vo dins soun amour. Sarié la femo de Jan o se farié moungeto dóu Moustié que la vesié prega chasque jour pèr soun amour countraria.

La semano de la Fiero de la Sant-Sifrèn arribè emé la proumiero nèu. Jan di Baumo deguè s'apara di gendarmo que vouguèron lou prendre sus lou fa dins soun afust di Tres Terme.

N'estendiguè un pèr sòu d'un cop de moulinet de soun fusiéu. Un segound prenguè un cop de poung bèn ajusta dins un iue. Restavo lou tresen que reüssiguè à ié passa li maneto.

Lou paure Jan fuguè engabioula à Mourmeiroun emé soun chin, Maripan, que li gendarmo avien aganta. Li jour passèron dins soun malur. Jan gardavo soun amour pèr Feliso que redoublavo. Soun amo amourouso fuguè pas longo à coumprendre lou caminamen de soun arrestamen.

Lou pèro Martin, au countràri, marcavo pèr soun coumpourtamen que s'en acourdavo forço bèn. Feliso, enterin, èro soustengudo pèr uno forço misteriouso. Lis alo de l'amour e lou vènt de la fe enfioucavon sa preguiero journadiero que s'enanavo dóu founs di coumbo à la capello de la Santo-Crous. Que siegue sant Jan o sant Pèire, o tóuti li sant dóu Paradis, sa preguiero fugè enausido.



Un recàti dins la Coumbo di Pouncho que poudrié sembla aquéu de Jan.

Un jour que la mouié dóu bregadié pourta-vo soun repais à Jan, presounié emé soun chin dins la gabiolo, aquéu s'avisè qu'un moussèu de ferre sourtié de la pòchi de la dono e l'agantè adrechamen. Jan, que s'èro raproucha un pau mai chasque jour de la sourtido en tirant sus la cordo des is entravado, esquihè lèst lou moussèu de ferre entre la porto que se barravo e soun cadre, quouro la bregadiero repartiguè sèns faire mèfi en virant l'esquino.

Jan n'en proufichè pèr fourça la sarraio, mentre que Maripan n'avié de cèssò de rousiga la cordo. Jan sourtiguè de la gabiolo. Èro libre! Mai, pecaire!, la porto se barrè sus lou chin que demourè presounié. Mau-grat soun amarun. Jan perdiguè pas de tèms pèr prene lou large.

Uno pountannado di mai delicato pèr se segureta coumencè : dous jour i Bòni-gens (1), tres jour au Couloubet (2) encò d'ami coumplice, tres jour au Febrié (3), Jan

troubavo toujours de pertout un councous amicau pendènt que li gendarmo lou cervon dins li coumbo.

Que siegue à Bedouin, Flassan o Crihoun, la nouvello de soun evasioun s'scampihè lèu. Quand Feliso lou sachè de la bouco de Sifrèn, n'en fuguè touto tremoulado. Un sèr, que la luno iluminavo tout Ventour, pressentiguè dins soun cor de femo que Jan, estènt libre, poudié reveni vers elo.

Ansin, lou vènt d'amour que boufo sus lis amo, jamai mentirié! Un sèr, que pregavo dins soun chambroun, ausiguè un siblet que noun poudié la troumpa e durbiguè sa fenèstro.

- Jan, mon Jan, qu'ai pas espera en van...

- Feliso, me counsiderés toujours coume un ome franc e leiau, qu'es toumba dins lou las de Mèstre Martin?

- Podes en dóuta Jan ?

- Vos toujours èstre ma femo, coume i'avèn pensa?

- Mai que jamai, Jan!

- Vau quita toun país, belèu pèr forço tèms, vos me segui?

- Siéu à tu pèr la vido Jan, que que n'en siegue.

- Iéu, tambèn, Feliso. Siéu à tu pèr la vido. Fas toun abihage e davallo. Sian menaça.

La niue, coumpliço, pourtè temouniage d'aquéli retroubaio. Jan, davans si respounsableta, manquè pas de faire remarca à Feliso lou riche que prenié e que poudié reprene sa paraulo.

- Que Diéu me barro à jamai soun paradis se dève me separa de tu.

Talo fuguè sa responso.

Lou curat de Bedouin, que revihèron pèr li marida, ié faguè remarca que tóuti li bregado sarien dins gaire à soun escoussou.

Fuguè esmòugu pèr tan d'amour, mai pau asseguaire.

- Jan, ié diguè, i'a de règlo que se podon pas manca. l'a lou code civique emé la crido dóu mariage de publica, de relàmbi de respeta, de temouin de trouba. Pode vous dona que ma benedicioun. À geinoun mis enfant!

- Temouin de vosto proumesso e de voste

amour, que lou Segnour siegue emé vous davans Diéu que legis dins lis amo, vous benesisse. Aubouras-vous!

- Lou capelan, qu'èro un ami, lis embrassè pièi lis iue plen de lagremo.

En partènt d'aqueste moumen, i'aguè ges de relàmbi pèr li fugitiéu. Deguèron, pèr prudènci, quita soun Ventour bèn ama. Lou travessèron en diagounalo pèr rejougne li gorgo de la Mèujo ounte restèron quàsi un mes dins uno baumo perdudo. Pièi vesènt que li gendarmo trevavon dins lou rode, lou leissèron pèr pica plen adré vers li gorgo de la Nesco, pensant ié trouba mai d'ajudo encò di gèns de l'endré.

D'efèt, se louguèron pèr li meissoun e uno partido di vendèmi. Es à-n-aqueste moumen que sachèron que li gendarmo questiounavon lou mounde di mas. Repartiguèron à la lèsto vers Ventour que li gendarmo semblavon agué abandouna.

Li pastre que rescountrèron, li cassaire, li rabassié, li bouscatié, touto la gènt ventouresco counjuguè sis effort pèr lis ajuda. Jan troubavo toujours un ami pèr faire vèndre sa casso e pagavo aquesto ajudo pèr de coupo de bos o de campagnòu.

Se li gendarmo revenien dins lou caire, autambèn de fiò counvengu s'alumavon pèr averti li fugitiéu dóu dangié. Dins aquesto coumpliceta, Jan vesié la provo que lou mounde lou tenien en amista e que soun ounesteta èro recouneigudo.

Bracounaire en fugido, cop e blessaduro sus agènt de la forço publico, li moutiéu mancavon pas pèr que Jan retourno en gabiolo. L'estiéu que finissié li trouba en trin d'enmeinaja la baumo la pus auto de la coumbo de Maravau. Acò acaba, mountrèron encaro mai aut pèr mai de segureta.

Mau-grat lou bonur que troubabo emé Feliso, Jan èro de mai en mai soucitous, mesfisènt, sèmpre à l'escouto, e soun chin ié mancavo forço. L'ivèr que venié, alor que se troubavon au Jas dóu Roussas, ravivè soun inquietudo. Lou proumié jour de Desèmbre, un vènt de nèu li decidè de davala à la baumo de Maravau que, Feliso, en femo amourouso, decourè pèr lou bonur de soun ome. Pensavo à Nadau.

(1) (2) (3) liò-di dins Ventour.

Seguido dins lou buletin LPR-23

6) Au 10.05.2020 à 19 h 30 la situacion en França, pèr la pandemio de coronavirus, èro de :

- 16.642 mort en espitalisacion + 9738 mort en EHPAD + li 9.000 mort à doumicilo estima pèr MG França que soun d'oufficialisa...

Aqueste toutau dounc pren pas encaro en comte les décès à doumicilo degu au virus. De Mars de 2019 à Mars de 2020 i'agu un surplus d'aquéli décès dins França entiero de + 9%. Veiren pèr la chifro di mort à doumicilo la coumparesoun emé li remountado de l'estat-civil. Pièi aquéli d'Abriéu de 2019 à Abriéu de 2020. Emé 9000 mort de plus s'es counfierma passarian davans l'Italio.

7) Pèr la Region PACA au 10.05.2020, e pèr d'uni despartamen dóu Miejour que dounaren lou au 11.05.2020, vaqui la situacion :

Aup de Prouvènço-Auto : 9 mort, 18 espitalisacion, 1 reanimacion.

Ardecho* : 129 mort.

Ariejo* : 2 mort.

Audo* : 50 mort.

Aup-Marino : : 158 mort, 209 espitalisacion, 22 reanimacion.

Àutis-Aup : 11 mort, 35 espitalisacion, 5 reanimacion.

Auto-Lèiro* : 7 mort.

Aveiroun* : 21 mort.

Bouco-de-Rose : 451 mort, 786 espitalisacion, 119 reanimacion.

Cantau* : 4 mort. Creuso* : 5 mort.

Dourdougno* : 6 mort.

Droumo* : 118 mort.

Erau* : 103 mort.

Gard* : 36 mort.

Lousero* : 1 mort, 2 espitalisation.

Pirenèu Óorientau (Catalougno)* : 31 mort.

Var : 118 mort, 232 espitalisacion, 25 reanimacion.

Vaucluso : 30 mort, 5à espitalisacion, 4 reanimacion.

Pèr la Region PACA 777 persouno soun morto à l'espitau despièi la debuto de la pandemio (tant coumpres residènt d'EHPAD espitalisado) + 289 soun morto en EHPAD tuado pèr lou covid-19.

Adounc pèr aquesto Region Prouvènço-Aup-Coustiero d'Azur avian :

1066 mort, 1330 espitalisacion, 175 reanimacion, manco li mort au siéu. Pèr li despartamen en foro de PACA, signalaren pièi deman venènt la chifro di décès au 10.05.2020. Avèn pas la chifro dis EHPAD e di mort à doumicilo.

7) Lou Prouvençau pèr li mòti (1) emé Reinié Moucadel :

Leiçoun 46 : Lou darrié bonus!!

Pichot, pichot, ié sian, nous van descounfina!
L'avien di : lou virus s'enanara lou vounge... (Le 11)
E lou vounge es aqui, e, lou moustre, a rascla! (il a disparu)
Aro qu'erian afa à la vido di mounge, (alors que nous étions habitués
à cette vie de moine)
nous fau durbi li porto à brand (il nous faut ouvrir grand les portes)
e retrouva lou trin de la vido d'avans! (et retrouver le rythmede la vie d'avant)

Mai quau l'a fa peta lou Couvid dès-e-nòu? (Mais qui l'a terrassé?)
La caud, lou tèms, l'asard o bèn la clourouquino?
Res lou saup, mai n'i'a 'gu, parai, de ròu-tòu-tòu, (beaucoup de difficultés)
despièi qu'a espeli sus un marcat de Chino (depuis qu'il est né)
e qu'a samena la terrour, (semé)
metènt l'Europo en fiò e lou mounde en coumbour... (et le monde en émoi)

Se cresian pu, couquin! de vèire tau desrèi : (on ne pensait plus voir un tel désarroi)
li gouvèr à la béu e lou mounde en douliho... (les gouvernements aux abois
et le monde bouleversé)

Tout se devié gibla, parèis, sout nosto lèi...! (Tout devait obéir à notre loi)
Anen belèu chanja nosto filousoufio :
que sian pas toujours li pu fort
e que mestrejen pas la vido ni la mort... (nous ne sommes maîtres
ni de la vie ni de la mort)

Basto, dous mes de tèms, avèn viscu pamens, (nous avons vécu, cependant)
mai o mens embarra chascun dedins sa bòri, (plus ou moins enfermés
chacun dans sa demeure)
à escouta passa lou vièi ti-ta dóu tèms (le vieux rythme du temps)
que, paure, nous servié souvènt d'endourmitòri, (qui nous servait de somnifère)
mai aro se fau eigreja : (mais il faut se réveiller)
quand la vido repren, reprenon li pres-fa... (le travail reprend aussi)

E lou vièi Moucadèu se vai pausa belèu,
que n'a soun gounfle, tant, de tant de grafignage, (il en a peut-être assez d'écrire)
pièi se dis qu'à la fin, vai èstre rababèu (il se dit qu'il va devenir rabâcheur)
de larga, quoutidian, si crouniqueto arrage; (en répandant ses chroniques
en abondance)

lou mounde un jour n'auran soun proun (les gens en auront assez)
e ié diran belèu d'arresta si leiçoun...

Mai belèu que saren qu'à mita au repaus... (mais peut-être ce ne sera qu'un 1/2 repos)
Se l'asard quaucarèn vòu pièi greia encaro, (si quelque idée veut germer encore)
tant vous lou largarai, farai enca babau, (peut-être je reviendrai vous la livrer)
e veirés pouncheja, de tèms en tèms, ma caro, (et vous me verrez encore)
e pièi pichot, quand n'aurés proun (et quand vous en aurez assez)
aurés que d'amoussa vosto televisioun... (éteindre)

Mai n'í'a un autre, pièi, qu'èi belèu un pau las, (fatigué)
lou Michèu, lou Gremaud, sabès, lou videasto,
qu'a besoun, éu tambèn, d'un pauquet de soulas (il a besoin aussi
d'un peu de repos)
e que dèu coumença, parai, de crida : Basto! (et il doit commencer à dire : assez)
L'anen leissa 'n pau se pausa (nous allons le laisser se reposer)
sènso óublida pamens de lou gramacia... (mais n'oublions pas de le remercier)

Siéu pas tranquile en plen... Tant au bout de tres jour
m'avise, quin de sort ! que tout acò me manco... (je me rends compte)
E me veici, tourna, negrejtant la blancour (me voici de nouveau
noircissant la blancheur du papier)
dóu papié, sèns pousqué de-bon metre la tanco (sans pouvoir mettre un terme)
à l'envejo qu'ai de parla (l'envie que j'ai de parler)

à vàutri, lis Amigo e Ami de l'an dóu Courouna...!

NB : e pèr acaba la leiçoun 47 sara dins noste darnié buletin, lou LPR-23.

1) Mòti : lou TDF douno Mòti : bon matin; Mòti raconton (1530) (beaucoup racontent);
Mòti : bélier qui n'a pas de cornes; Mòti darut : un homme stupide; Mòti : v. matin; Mòti,
moutons qu'on importait antan, en Prouvènço, dóu Milanais. E coume sian en Prouvèn-
ço, qu'aman bèn douna un sèns nouvèu i mot, un «mòti» es l'équivalènt en francés de
«nul». Adounc chasque leiçoun pèr li mòti de Reinié Moucadèu, es uno leiçoun de «pro-
vençal pour les nuls», mai sabèn proun qu'un mouloun d'aquéli que lis an legido èron
pas de «mòti» e qu'aquéli leiçoun, en tèms de counfinamen, ié faguèron proun de bèn.

**Retroubarés, de cop que i'a, d'aquéli crounico tras-que
goustouso dins la revisto «Li Nouvello de Prouvènço»,
bord que lou Reinié Moucadèu es mai qu'un Ami...**